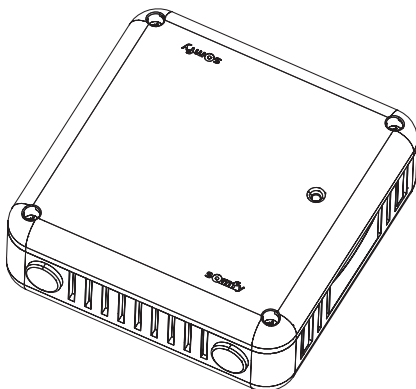


## Power 4 x 2,5 DC RTS



- EN** Operating and installation guide
- SV** Installations- och bruksanvisning
- FI** Asennus- ja käyttöopas
- NO** Installasjonsguide og brukerveiledning
- DA** Installations- og betjeningsvejledning
- RU** Руководство по установке и использованию

**EN****Installation instructions****page 2**

SOMFY hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A Declaration of Conformity is available at the web address [www.somfy.com/CE](http://www.somfy.com/CE). Suitable for use in EU, CH and NO.

**SV****Installationsanvisningar****sida 14**

Härmed intygar Somfy att produkten uppfyller huvudkraven och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG. Ett CE-dokument finns på Internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Gäller i EU, Schweiz och Norge.

**FI****Asennusohjeet****sivu 26**

Täten Somfy ilmoittaa, että laite on direktiivin 1999/5/CE olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen. Ilmoitus vaatimusten täyttymisestä on luettavissa Internet-osoitteessa [www.somfy.com](http://www.somfy.com), otsikon CE alta. Voimassa EU:n alueella, Sveitsissä ja Norjassa.

**NO****Installasjonsguide****side 38.**

Somfy erklærer herved at dette utstyret oppfyller nødvendige krav og alle relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EC. Et CE-dokument finnes tilgjengelig på [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Kan brukes i EU, Sveits og Norge.

**DA****Monteringsvejledninger****side 50**

Hermed erklærer Somfy, at apparatet er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/CE. En CE erklæring kan konsulteres på internetadressen [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Anvendelig i EU, CH og NO.

**RU****Руководство по установке****страница 2**

Настоящим фирма Somfy удостоверяет, что изделие соответствует основным требованиям и иным относящимся к нему положениям директивы Европейской Комиссии 1999/5/CE. Сертификат соответствия доступен по адресу интернет-сайта [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce). Применим в странах Европейского Союза, Швейцарской Конфедерации и в странах северо-восточной Европы.

- Ce guide est disponible en téléchargement dans d'autres langues depuis le site internet Somfy : [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Diese Anleitung steht in anderen Sprachen zum Herunterladen auf der Somfy-Internetseite zur Verfügung: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Questa guida è disponibile per il download in altre lingue sul sito Internet Somfy: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Deze gids kunt u in andere talen downloaden vanaf de Somfy website: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- This guide is available to download in other languages from the Somfy website : [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Para descargar la presente guía en otros idiomas, acceda al sitio web de Somfy: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Este guia está disponível para transferência noutros idiomas a partir do sí io web da Somfy: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Den här informationen finns tillgänglig för hämtning på andra språk på Somfys webbplats: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Tämä opas voidaan ladata muilla kielillä Somfyn internet-sivuilta: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Denne guiden er tilgjengelig for nedlasting på andre språk på Somfys nettsted: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Denne vejledning kan hentes på andre sprog på Somfys hjemmeside: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Tohoto průvodce si můžete stáhnout v dalších jazycích na internetové stránce společnosti Somfy: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Ръководството може да се свали от интернет сайта на Somfy и на други езици: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Niniejsza instrukcja jest dostępna w innych językach i można ją pobrać ze strony internetowej Somfy: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Ez az útmutató más nyelveken is letölthető a Somfy internetes oldaláról: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Ο οδηγός αυτός διατίθεται για λήψη (download) σε άλλες γλώσσες στον ιστότοπο Somfy: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- صااخال تنرتن ال اعقوم لال خ نم ىرخأ تااغب ل لىلدل اذه ل لىمحت كفن كمى  
ىفموسب: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)
- Данное руководство на других языках можно загрузить с интернет-сайта Somfy: [www.somfyarchitecture.com](http://www.somfyarchitecture.com)

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Данное изделие фирмы Somfy должно устанавливаться специалистом по механизации и автоматизации жилых помещений с соответствующим допуском, для которого и предназначена настоящая инструкция.
- Перед установкой данного изделия убедитесь в его совместимости с соответствующим оборудованием и принадлежностями.
- В настоящей инструкции изложены установка, пуско-наладка и порядок эксплуатации данного изделия.
- Специалист, устанавливающий изделие, должен выполнять требования действующих нормативных и законодательных актов соответствующей страны и информировать клиентов об условиях эксплуатации, подключения и технического обслуживания изделия.
- Любое использование изделия вне области применения, определенной фирмой Somfy, не допускается. Такое использование, равно как и несоблюдение указаний настоящей инструкции, освобождает фирму Somfy от ответственности и от гарантийных обязательств.

## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Power 4 x 2,5 DC RTS - это радиоприёмник стандарта RTS (Radio Technology Somfy) со встроенным блоком электропитания.

Применяется для всей линейки приводов Somfy на 24 В для управления и использования с радиодатчиками RTS (Radio Technology Somfy).

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электрические и электронные изделия, такие как использованные элементы питания, не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами.

Сдавайте их на пункт сбора или в сертифицированный центр для обеспечения их утилизации.

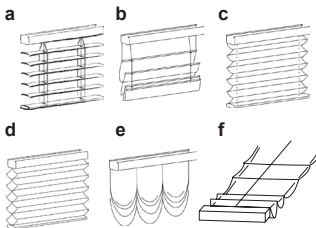
## A - ВАРИАНТЫ СОВМЕСТИМОСТИ

### 1) Совместимые пульты управления:

Радиоприёмник Power 4 x 2,5 DC RTS совместим с радиопередатчиками Somfy RTS с возможностью программирования до 40-ка радиопередатчиков и 6-ти радиодатчиков RTS на один радиоприёмник.

## 2) Совместимые типы конструкций:

- a. Жалюзи
- b. Плиссе
- c. Сотовые плиссе
- d. Подъемная штора
- e. Римская штора
- f. Французская штора

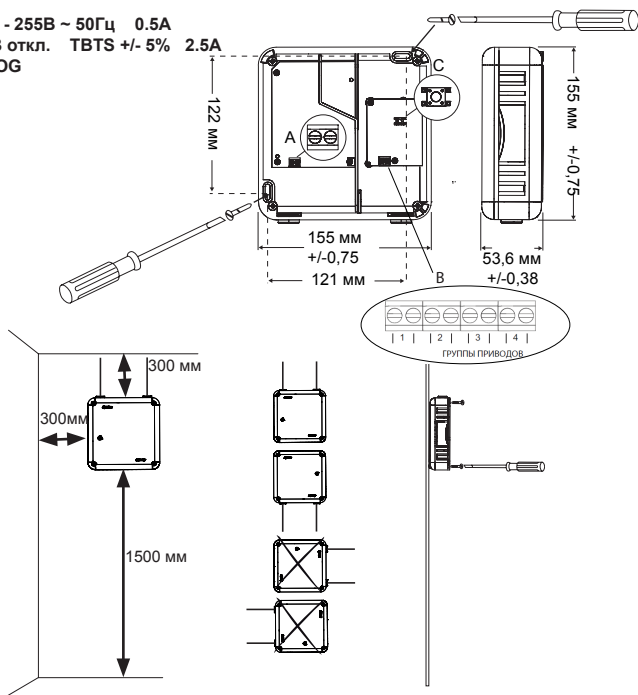


## В - УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

A : 198 - 255В ~ 50Гц 0.5А

B : 24В откл. ТВТС +/- 5% 2.5А

C : PROG



## Описание:

### Выбор режима эргономики конструкции:

Power 4 x 2,5 DC RTS Receiver может работать в двух режимах: в режиме управления жалюзи или в режиме управления рулонной шторой. По умолчанию радиоприёмник настроен на режим управления жалюзи. Эта функция позволяет настроить Power 4 x 2,5 DC RTS в соответствии с типом используемой конструкции.

### Проверка направления вращения привода:

При установке конструкции или при её перенастройке можно изменить направление вращения привода с помощью радиопульта дистанционного управления. Это делается для того, чтобы подъём шторы соответствовал нажатию клавиши «Вверх» радиопередатчика RTS.

### Проверка направления вращения scroll lock (вращающегося колёсика):

Эта функция возможна только для радиопульта дистанционного управления серии Modulis.

Она позволяет установить правильное направление вращения Scroll lock относительно нужного направления поворота ламелей жалюзи.

### Продолжительность времени подъема и опускания шторы:

Функция позволяет настроить продолжительность времени подъема и опускания полотна конструкции, а не настраивать конечные положения. Эта функция позволяет оптимизировать работу конструкции и автоматически настраивать промежуточное положение Му. Без этой настройки положение Му невозможно использовать.

### Подключение радиодатчиков освещенности:

Эта функция активируется только для рулонной шторы. Радиодатчик освещенности RTS можно использовать для автоматического управления шторой (пример: закрывать её при солнечном свете, превышающем пороговое значение освещенности). Для обеспечения наилучшей работы этого радиодатчика возможна настройка его параметров.

### Промежуточное положение Му:

Положение Му соответствует предпочтительному положению полотна конструкции в определенных ситуациях: например, для работы на компьютере в солнечный день и т.п.

### Настройка скорости поворота ламелей жалюзи:

Эта функция настраивается только на 3-кнопочных версиях радиопередатчиков RTS в режиме работы жалюзи.

Если нужно изменить ориентацию ламелей жалюзи, это можно сделать продолжительными нажатиями на клавиши «Вверх» или «Вниз» радиопередатчика RTS. Скорость поворота ламелей жалюзи пластин может быть отрегулирована.

### Регулировка чувствительности вращения scroll lock:

Эта функция действует только для радиопередатчиков дистанционного управления серии Modulis. Если нужно изменить ориентацию ламелей жалюзи, это можно сделать вращением scroll lock дистанционного управления Modulis. Эта функция позволяет настраивать чувствительность вращения scroll lock.

### Функция «закат»:

Эта функция активируется только для жалюзи. Она позволяет изменять положение ламелей жалюзи в случае захода солнца. Для реализации этой функции необходимо использовать датчик освещенности.

### Функция «инкогнито»:

Эта функция позволяет активировать или неактивировать «солнечную» автоматику, чтобы скрыть внутренний интерьер от наружного наблюдателя. Для реализации этой функции необходимо использовать датчик освещенности.

## С НАСТРОЙКА СОЛНЦЕЗАЩИТНОЙ КОНСТРУКЦИИ

Конечные положения определяются электроприводами и соответствующими аксессуарами, а не Power 4 x 2,5 DC RTS Receiver

С.1) Подключение Power 4 x 2,5 DC RTS Receiver (это необходимо для защиты Power 4 x 2,5 DC RTS от электростатических разрядов).

Если к Power 4 x 2,5 DC RTS Receiver подключены несколько приводов, то регулирование и управление возможно только всей группой приводов.

С.2) Выбор выходов для групп приводов.

После настройки штор вам необходимо выбрать выход для группы приводов: Первое короткое нажатие программной клавиши позволяет проверить, который из выходов активен.

Выход 1: - 1 сигнал

Выход 2: - 2 сигнала

Выход 3: - 3 сигнала

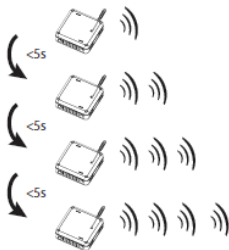
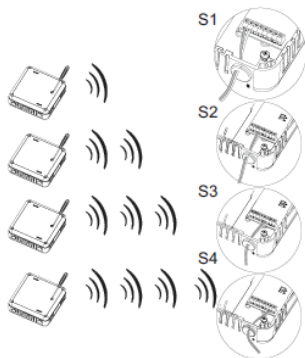
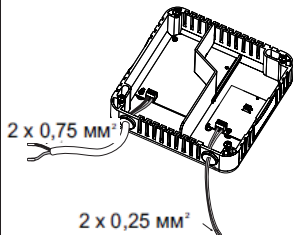
Выход 4: - 4 сигнала

Второе короткое нажатие позволяет последовательно передвигаться от первого выхода к четвертому в хронологическом порядке(1-4).

Второе короткое нажатие должно быть выполнено в течение 5 с после первого короткого нажатия.



Настройки осуществляются только для выбранной группы приводов.



### С.3) Настройка при помощи радиопульта:

Замечание:

Управляя несколькими Power 4 x 2.5 DC RTS при помощи радиопульта, Вы управляете ими так, как если бы несколько Power 4 x 2.5 DC RTS были бы подключены между собой.

Программирование:

Коротко нажмите клавиши Вверх и Вниз на радиопередатчике Somfy RTS (пульте ДУ).

Полотно шторы коротко движется в такте вверх - вниз.

Вы находитесь в режиме программирования.

Варианты настройки:

C4a: Выбор типа эргономики конструкции :

C4b: Направление вращения привода :

C4c: Направление вращения Scroll Lock :

C4d: Настройка датчика освещённости :

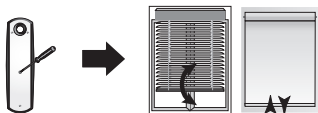
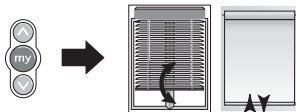
C4e: Настройка времени подъёма и опускания конструкции.

Сохранение программирования в памяти :

Коротко нажмите клавишу программирования на радиопередатчике RTS (пульте ДУ).

Полотно шторы коротко движется в такте вверх - вниз.

Радиопередатчик Somfy RTS запрограммирован и внесён в долговременную память





С.4) Программирование или перепрограммирование конструкции:

#### С.4.а) Выбор типа эргономики конструкции:

Для переключения с одного режима эргономики на другой нажмите одновременно на клавиши «Му» и «Вниз» примерно на 2 секунды до короткого движения полотна конструкции в такте вверх - вниз. Если движение вверх - вниз происходит быстро, Power 1x2,5 DC RTS Receiver настроен на режим управления рулонной шторой. Если движение вверх - вниз происходит медленно, то выбран режим управления жалюзи.

#### С.4.б) Проверка направления вращения привода:

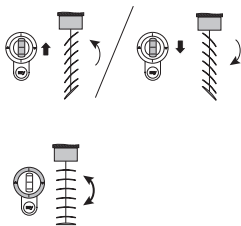
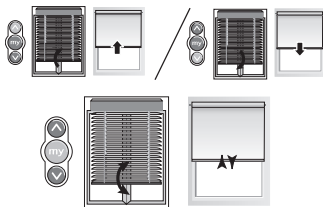
Нажмите на кнопку «Вверх» или «Вниз» для проверки направления вращения. Если направление неправильное, нажмите на клавишу Му примерно на 2 секунды до тех пор, пока полотно конструкции начнёт коротко двигаться в такте вверх-вниз.

С помощью клавиш подъема или опускания проверьте правильность выбора направления вращения. Эта операция может быть проведена несколько раз. Каждое нажатие на 2 секунды на клавишу Му изменяет направление вращения привода.

#### С.4.с) Проверка направления вращения scroll lock:

Поверните scroll lock для проверки направления ориентации ламелей жалюзи. Если направление вращения неправильное, нажмите на клавиши «Вверх» и «Вниз» примерно на 2 секунды до тех пор, пока полотно конструкции коротко двинется в такте вверх - вниз. Направление работы scroll lock изменено. Эта операция может быть проведена несколько раз. Каждое нажатие примерно на 2 секунды на клавиши «Вверх» и «Вниз» изменяет направление работы scroll lock.

Примечание: направление использования scroll lock не зависит от направления вращения привода.



#### C.4.d) Работа алгоритма работы датчиков освещенности:

По умолчанию направление вращения настроено для радиодатчика, установленного сверху конструкции.

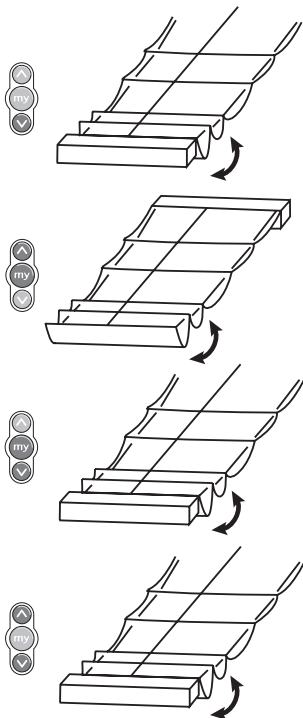
Возможна настройка направления вращения для изделия с приводом, установленным внизу шторы.

Для активации изменения эргономики расположения нажмите на кнопки «Вверх» и «Му» примерно на 2 секунды до тех пор, пока полотно конструкции выполнит короткое движение в такте вверх - вниз.

Нажмите на кнопку «Вниз» примерно на 2 секунды до тех пор, пока полотно конструкции начнёт коротко двигаться в такте вверх - вниз для того, чтобы настроить Power 4x2,5 DC RTS на режим эргономики нижнего расположения солнечного датчика.

Нажмите на кнопку «Вверх» примерно на 2 секунды до тех пор, пока полотно конструкции выполнит короткое движение в такте вверх - вниз, для настройки Power 4x2,5 DC RTS на режим нормального расположения радиодатчика (когда он установлен сверху конструкции).

Для запоминания эргономики положения радиодатчика нажмите на кнопку «Му» примерно на 2 секунды до тех пор, пока полотно конструкции снова выполнит короткое движение в такте вверх - вниз.



#### С.4.е) Настройка продолжительности подъема и опускания конструкции:

1) Поднимите полотно конструкции в верхнее конечное положение. Полотно останавливается автоматически при механическом упоре.

2) Кратковременно нажмите на клавиши «Му» и «Вниз»: изделие опускается (в течение примерно 10 секунд), затем останавливается. Можно остановить опускание до истечения 10 секунд, нажав на клавишу «Му».

3) Если полотно не опустилось до своего нижнего конечного положения, нажмите на кнопку «Вниз» и удерживайте ее, пока полотно не опустится до установленного механическим путем нижнего конечного положения. Опускание осуществляется, пока нажата клавиша «Вниз», с максимальной продолжительностью 10 секунд для каждого нажатия.

Примечание: учитывается только продолжительность нажатия. Когда полотно остановлено, время не учитывается.

4) Как только полотно опустилось до нижнего конечного положения, отпустите клавишу «Вниз».

Примечание: если продолжать удерживать клавишу «Вниз», отсчет времени продолжается, но конструкция не движется.

5) Кратковременно нажмите на клавиши «Му» и «Вверх»: полотно конструкции поднимается (в течение примерно 10 секунд), затем останавливается. Можно остановить подъем до истечения 10 секунд, нажав на клавишу «Му».

Примечание: подъем осуществляется, пока нажата клавиша «Вверх».

6) Если полотно не поднялось до верхнего конечного положения, нажмите на клавишу «Вверх» и удерживайте ее, пока полотно дойдет до установленного механическим путем верхнего конечного положения.

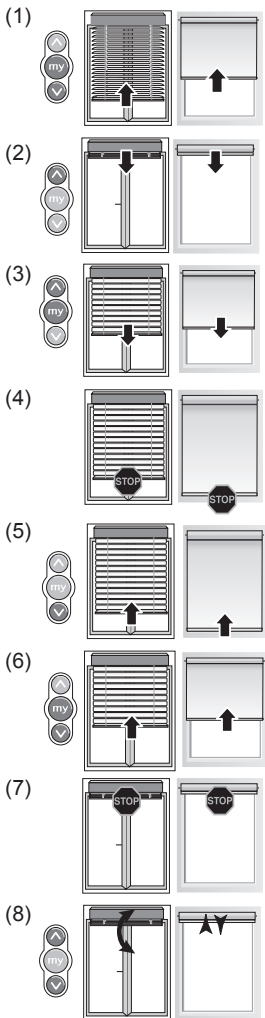
Подъем осуществляется, пока нажата клавиша «Вверх», с максимальной продолжительностью 10 секунд для каждого нажатия.

Примечание: учитывается только продолжительность нажатия. Когда полотно остановлено, время не учитывается.

7) Когда полотно окажется в верхнем конечном положении, отпустите клавишу «Вверх». Примечание: если продолжать удерживать клавишу «Вверх», отсчет времени продолжается, но конструкция не движется.

8) Для завершения программирования продолжительности подъема и опускания, нажмите на клавишу «Му» примерно на 2 секунды до тех пор, пока полотно выполнит короткое движение в такте вверх-вниз.

Продолжительность движения и промежуточное положение запрограммированы.



## D ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### D.1) Промежуточные положения Му:

Положения Му различаются в зависимости от типа конструкций.

#### В режиме управления жалюзи:

после настройки продолжительности подъема и опускания промежуточное положение Му оказывается следующим: нижнее конечное положение, угол наклона ламелей жалюзи близок к 45° (для жалюзи с ламелями 25 мм и системой шнуранатки CTS 25). Пользователь может изменить это положение.

#### В режиме управления рулонной шторой:

после настройки продолжительности подъема и опускания промежуточное положение Му оказывается следующим: 3/4 высоты конструкции от нижнего конечного положения.

Пользователь может изменить это положение.

Изменение промежуточного положения: полотно конструкции должно находиться в верхнем конечном положении.

Для режима управления жалюзи:

нажмите на клавишу «Му» примерно на 5 секунд:

Полотно опустится в ранее настроенное промежуточное положение Му.

С помощью клавиш «Вверх»,

«Вниз» или с помощью scroll lock в

случае использования радиопульта

дистанционного управления Modulis

установите новое положение Му.

Нажмите на клавишу «Му» примерно на 5

секунд, пока полотно конструкции начнёт

короткое движение в такте вверх-вниз.

Новое промежуточное положение Му

запрограммировано.

Для режима управления рулонной

шторой:

с помощью клавиш «Вверх» и

«Вниз» установите новое промежуточное

положение Му. Нажмите на клавишу

Му примерно на 5 секунд до тех пор, пока

полотно конструкции начнёт короткое

движение в такте вверх-вниз.

Новое промежуточное

положение Му запрограммировано.

#### Удаление настройки:

кратковременным нажатием на кнопку

«Му» приведите шторку в ранее

настроенное положение Му.

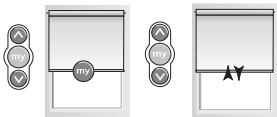
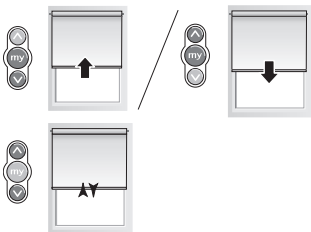
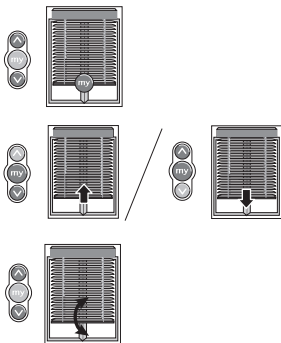
Нажмите на кнопку Му примерно на 5

секунд до тех пор, пока полотно начнёт

короткое движение в такте вверх - вниз,

после чего положение будет удалено из

памяти.



## D.2) Настройка скорости поворота ламелей жалюзи:

Нажмите одновременно на клавиши «Вверх», «Вниз» и «Му» примерно на 2 секунды до тех пор, пока полотно конструкции начнёт короткое движение в такте вверх - вниз.

Нажмите на клавишу «Вверх» примерно на 2 секунды: полотно начинает подниматься и опускаться циклами по 6 секунд.

С помощью клавиш «Вверх» и «Вниз» настройте скорость движения полотна. Каждое нажатие клавиши «Вверх» увеличивает скорость поворота, а каждое нажатие клавиши «Вниз» уменьшает её.

При достижении необходимой скорости поворота ламелей нажмите на клавишу «Му» примерно на 2 секунды до короткого движения полотна конструкции в такте вверх - вниз

Новая скорость поворота настроена.

## D.3) Регулировка чувствительности поворота Scroll Lock радиопередатчика серии Modulis:

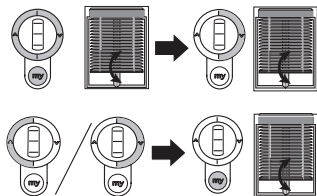
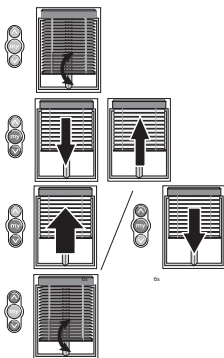
Нажмите одновременно на весь диск «Вверх», «Вниз» и клавишу «Му» примерно на 2 секунды до короткого движения полотна конструкции в такте вверх - вниз.

Нажмите на клавишу «Вниз» примерно на 2 секунды до повторного движения полотна конструкции в такте вверх - вниз.

С помощью клавиш «Вверх» и «Вниз» отрегулируйте шаг scroll lock, вращением которого можно проверить настройку в любой момент.

Нажмите на клавишу «Му» примерно на 2 секунды до тех пор, пока полотно конструкции начнёт коротко двигаться в такте вверх - вниз.

Новая чувствительность scroll lock запрограммирована.



#### D.4) Функция «закат»:

Для реализации этой функции необходимо использовать радиодатчик освещенности.

Она применима только при выборе типа эргономики жалюзи.

Для активации функции «закат» предварительно должны быть запрограммированы продолжительность подъема и опускания конструкции, а также промежуточное положение Mu.

Нажмите на клавиши «Вверх» и «Му» примерно на 2 секунды: полотно переместится в положение Mu.

С помощью клавиш «Вверх» и «Вниз» установите положение для заката солнца (например, ламели жалюзи горизонтальны)

Нажмите на клавишу «Му» примерно на 5 секунд до короткого движения полотна конструкции в такте вверх - вниз.

Функция «закат» запрограммирована.

Изменение положения «закат»:

Для перепрограммирования положения «закат» последовательность действий такая же, как и при первоначальной настройке.

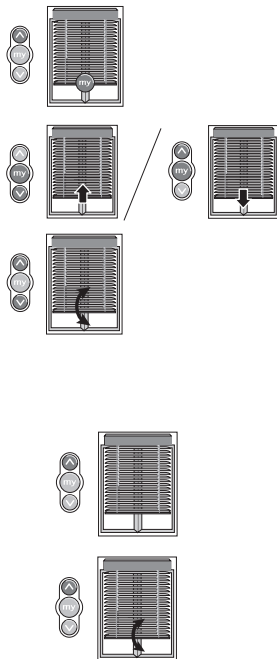
Для удаление положения «закат»: нажмите на клавиши «Вниз» и «Му» примерно на 2 секунды.

Жалюзи переместятся в положение «закат».

Нажмите на клавиши «Вниз» и «Му» примерно на 5 секунд до короткого движения полотна конструкции в такте вверх - вниз.

Положение «закат» удалено из памяти.

Примечание: если из памяти удаляется промежуточное положение Mu, то положение «закат» удаляется автоматически.



### D.5) Функция «инкогнито»:

По умолчанию функция «инкогнито» активирована.

Когда пользователь опускает полотно в нижнее конечное положение, «солнечная» автоматика отключается, и визуальный контроль внутренних помещений становится невозможен.

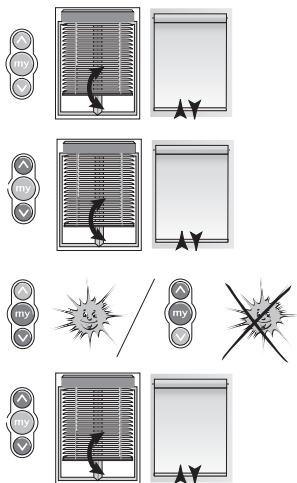
Нажмите на клавиши «Вверх», «Вниз» и «Му» и удерживайте их до короткого движения полотна конструкции в такте вверх - вниз.

Нажмите на клавишу «Му» и удерживайте ее до повторного короткого движения полотна конструкции в такте вверх - вниз.

Для активации «солнечной» автоматики нажмите на клавишу «Вверх» примерно на 2 секунды до короткого движения полотна конструкции в такте вверх - вниз.

Для деактивации «солнечной» автоматики нажмите на клавишу «Вниз» примерно на 2 секунды до короткого движения полотна конструкции в такте вверх - вниз.

Для подтверждения выбора нажмите на клавишу «Му» примерно на 5 секунд до короткого движения полотна конструкции в такте вверх - вниз.



### Е Перепрограммирование изделия

Вход в режим перепрограммирования:

Для входа в режим перепрограммирования настроек нажмите на клавиши «Вверх» и «Вниз» примерно на 5 секунд до тех пор, пока полотно конструкции начнет короткое движение в такте вверх - вниз.

Настройка:

См. выполнение этапов настройки:

C3a: выбор типа конструкции

C3b: выбор направления вращения привода

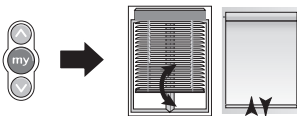
C3c: выбор направления вращения scroll lock

C3d: настройка продолжительности подъема и опускания конструкции

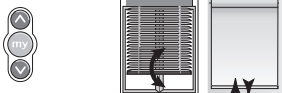
C3e: активация радиодатчиков освещенности

Подтверждение перепрограммирования:

Для подтверждения режима перепрограммирования нажмите на клавишу Му примерно на 5 секунд до выполнения двукратного движения полотна конструкции в такте вверх - вниз.



C4a C4b C4c C4d C4e



2 X

## F ДОБАВЛЕНИЕ И УДАЛЕНИЕ

### радиопередатчиков RTS

F.1) Добавление или удаление радиопередатчиков или радиодатчиков. Нажмите на кнопку Prog на Power 4x2,5 DC RTS или радиопередатчике А и удерживайте ее нажатой до короткого движения полотна конструкции в такте вверх - вниз.

Затем нажмите на кнопку Prog радиопередатчика В. Радиопередатчик В запрограммирован, если речь идет о новом радиопередатчике, или удален из памяти, если речь идет о ранее запрограммированном радиопередатчике RTS.

Замечание: если никакое дистанционное управление не было подключено, Вы можете использовать этот режим для 1-ого подключения.

F.2) Удаление всех радиопередатчиков или радиодатчиков RTS.

Нажмите на кнопку программирования на Power 4x2,5 DC RTS примерно на 7 секунд непрерывно, в течение которых полотно конструкции двукратно коротко движется в такте вверх - вниз:

1-й раз примерно на 2-й секунде, 2-й раз примерно на 7-й секунде.

Все радиопередатчики удалены из памяти.

F.3) Возврат в заводской режим

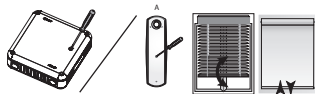
Нажмите на кнопку программирования на Power 4x2,5 DC RTS примерно на 12 секунд непрерывно, в течение которых полотно конструкции трёхкратно коротко движется в такте вверх - вниз:

1-й раз примерно на 2-й секунде,

2-й раз примерно на 7-й секунде,

3-й раз примерно на 12-й секунде.

Все радиопередатчики и радиодатчики RTS удалены, значения продолжительности подъема и опускания удалены. Управление приведено в режим заводской поставки.



2 X



3 X

## G УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ничего не функционирует:

Проверьте подключение электропитания и привода (cf SDEV-FICA 38RO).

Проверьте батарею радиопередатчика (дистанционного управления RTS).

Проверьте совместимость радиопередатчика RTS.

Проверьте правильность программирования

радиопередатчика (дистанционного управления RTS) .

Нет функции промежуточного положения Му:

Промежуточное положение Му может быть запрограммировано, только если ранее запрограммирована продолжительность подъема и пуска роллона конструкции (С.4.e).

Нарушения функций и режимов управления:

Проверьте режим программирования (управление жалюзи или управление рулонной шторой) (С.4.a).

Ошибки программирования:

Выполните полную очистку памяти (F3) и перевод в режим заводской поставки и проведите программирование сначала.



## Н ГРУППОВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Групповое управление для Power 4x2,5 DC RTS возможно .

**Однако каждый выход с 1-го по 4-й индивидуален, радиопередатчик RTS может и должен работать с ранее запрограммированным выходом и только с ним!**

В том случае, если несколько выходов запрограммированы на один и тот же канал радиопередатчика (например, выходы 2,3,4 запрограммированы на один канал радиопередатчика RTS), будет наблюдаться следующее:

При программировании текущей настройки промежуточной позиции Mu она может быть запрограммирована или изменена только для 1-ой группы.

При настройке функция «закат» она может быть запрограммирована или изменена только для 1-ой группы.

При настройке функция «инкогнито» она может быть запрограммирована или изменена только для 1-ой группы.

При настройке чувствительности поворота колёсика Scroll Lock она также может быть запрограммирована или изменена только для 1-ой группы.

При настройке скорости поворота ламелей жалюзи она также может быть запрограммирована или изменена только для 1-ой группы.

### **Внимание!**

**В случае подачи команды на движение с одноканального радиопередатчика RTS на все выходы сразу (команда группового управления) движение полотен конструкций будет происходить последовательно: сначала выход 1 (группа 1), затем выход 2 (группа 2), выход 3 (группа 3) и выход 4 (группа 4) соответственно.**

**Начало движения последующей группы приводов на соответствующем выходе будет происходить после окончания движения приводов предшествующего выхода или после подачи команды СТОП/МУ для них.**

**В связи с вышесказанным рекомендуется программирование каждого из четырёх выходов с 1-го по 4-й на отдельные каналы многоканальных радиопередатчиков RTS, как например, Telis 16 RTS, Telis 4 RTS и т.д.**

<b>КОРПУС</b>	Материал Цвет Размер Класс пылевлагозащиты Вес (нетто)	Пластик Белый 155 x 55 x 53,6 (мм) IP 20 450 г
<b>ВХОД</b>	Электропитание Частота Потребление в режиме ожид. Макс. сечение проводов Защита	198-255 В переменного тока 50 Гц 0,7 Вт 1,5 мм <sup>2</sup> Предохранитель
<b>ВЫХОД</b>	Номинальный постоянный ток на 1 выход Напряжение Ripple (peak to peak) Диапазон регулировки Макс. сечение проводов Предохранитель	2,5А  = 24 В стабилизирован. SELV < 500mV + / - 5% (22,8V to 25,2V) 1,5 мм <sup>2</sup> Автозапуск
<b>РАДИО ПРОТОКОЛ</b>	Тип Частота	Somfy RTS 433,42 МГц
<b>СПЕЦИФИКАЦИЯ БЛОКА ПИТАНИЯ</b>	Тип	SMPS повторно- кратковременный (switching mode power supply)
<b>СТАНДАРТЫ</b>	Номер стандарта Класс защиты	EN50022 класс B EN 610 II
<b>ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДИАПАЗОН</b>	Работы Эксплуатации, мин Хранения Влажность	от -10°C до +55°C 7 вкл. / 30 выкл. / 7 вкл. от -30°C до +80°C 85% при 30°C
<b>ПОДКЛЮЧЕНИЯ</b>	Вход Выход	Винт. колодки: IEC320 C8 (2P) Винт. колодки
<b>МОНТАЖНЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ</b>	Миним. расстояние между приводами и радиоприёмником Миним. расстояние между полом и радиоприёмником Миним. расстояние между двумя радиоприёмниками	300 мм 1500 мм 300 мм

## Somfy worldwide

**Argentina** Somfy Argentina  
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

**Australia** Somfy PTY LTD  
Tel: +61 (2) 8845 7200

**Austria** Somfy GesmbH  
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

**Belgium** Somfy Belux  
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

**Brasil** Somfy Brasil Ltda  
Tel: +55 11 3695 3585

**Canada** Somfy ULC  
Tel: +1 (0) 905 564 6446

**China** Somfy China Co. Ltd  
Tel: +8621 (0) 6280 9660

**Croatia** Somfy Predstavništvo  
Tel: +385 (0) 51 502 640

**Cyprus** Somfy Middle East  
Tel: +357(0) 25 34 55 40

**Czech Republic**  
Somfy, spol. s r.o.  
Tel: (+420) 296 372 486-7

**Denmark** Somfy Nordic  
Danmark  
Tel: +45 65 32 57 93

**Export** Somfy Export  
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76  
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

**Finland** Somfy Nordic AB  
Finland  
Tel: +358 (0)9 57 130 230

**France** Somfy France  
Pour les professionnels :  
Tel: +33 (0) 820 374 374  
Pour les particuliers :  
Tel: +33 (0) 810 055 055

**Germany** Somfy GmbH  
Tel: +49 (0) 7472 930 0

**Greece** Somfy Hellas S.A.  
Tel: +30 210 6146768

**Hong Kong** Somfy Co. Ltd  
Tel: +852 (0) 2523 6339

**Hungary** Somfy Kft  
Tel: +36 1814 5120

**India** Somfy India PVT Ltd  
Tel: +(91) 11 4165 9176

**Indonesia** Somfy Jakarta  
Tel: +(62) 21 719 3620

**Iran** Somfy Iran  
Tel: +98-217-7951036

**Israel** Sisa Home Automa-  
tion Ltd  
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

**Italy** Somfy Italia s.r.l  
Tel: +39-024847181

**Japan** Somfy KK  
Tel: +81 (0)45 481 6800

**Jordan** Somfy Jordan  
Tel: +962-6-5821615

**Kingdom of Saudi Arabia**  
Somfy Saoudi  
Riyadh :  
Tel: +966 1 47 23 020  
Tel: +966 1 47 23 203  
Jeddah :  
Tel: +966 2 69 83 353

**Kuwait** Somfy Kuwait  
Tel: +965 4348906

**Lebanon** Somfy Lebanon  
Tel: +961 (0) 1 391 224

**Malaysia** Somfy Malaysia  
Tel: +60 (0) 3 228 74743

**Mexico** Somfy Mexico SA  
de CV  
Tel: 52 (55) 4777 7770

**Morocco** Somfy Maroc  
Tel: +212-22443500

**Netherlands** Somfy BV  
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

**Norway** Somfy Nordic Norge  
Tel: +47 41 57 66 39

**Poland** Somfy SP Z.O.O.  
Tel: +48 (22) 50 95 300

**Portugal** Somfy Portugal  
Tel. +351 229 396 840

**Romania** Somfy SRL  
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

**Russia** Somfy LLC.  
Tel: +7 495 781 47 72

**Serbia** SOMFY Predstavništvo  
Tel: 00381 (0) 25 841 510

**Singapore** Somfy PTE Ltd  
Tel: +65 (0)6383 3855

**Slovak republic** Somfy, spol.  
s r.o.  
Tel: +421 337 718 638  
Tel: +421 905 455 259

**South Korea** Somfy JOO  
Tel: +82 (0) 2594 4331

**Spain** Somfy Espana SA  
Tel: +34 (0) 934 800 900

**Sweden** Somfy Nordic AB  
Tel: +46 (0)40 16 59 00

**Switzerland** Somfy A.G.  
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

**Syria**: Somfy Syria  
Tel: +963-9-55580700

**Taiwan** Somfy Development  
and Taiwan Branch  
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

**Thailand** Bangkok Regional  
office  
Tel: +66 (0) 2714 3170

**Tunisia** Somfy Tunisia  
Tel: +216-98303603

**Turkey** Somfy TurkeyMah.  
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

**United Arab Emirates**  
Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone  
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

**United Kingdom** Somfy  
Limited.  
Tel: +44 (0) 113 391 3030

**United States** Somfy Systems  
Tel: +1 (0) 609 395 1300



Somfy SAS, capital 20.000.000 Euros,  
RCS Annecy 303.970.230 04/2010